

FICHA TÉCNICA DO PRODUTO / PRODUCT TECHNICAL DATA SHEET
COLETE SALVA-VIDAS INFLÁVEL DE TRABALHO 150N

INFLATABLE WORKING LIFE JACKET 150N

Modelo / Model: CQYB/II-150N · Câmara Única / Single Chamber · Auto+Manual
· EUROSUL Fornecedora de Navios Ltda

REV. DATA NORMA CERTIF. BUOY. CÔD.
00 Jun/2026 ISO 12402-3 CCS / ECM ≥ 150 N 098555

FICHA TÉCNICA CONTROLADA — EUROSUL FORNECEDORA DE NAVIOS LTDA | CONTROLLED PRODUCT TECHNICAL DATA SHEET

FORNECEDOR / SUPPLIER: EUROSUL Fornecedora de Navios Ltda | Rua Jaguaraiáva, 596 – Pinhais/PR – CEP 83327-076 | Tel: +55 (41) 3668-1319
Fabricante / Manufacturer: Jiangsu Baizhou Safety Technology Co., Ltd. – China | vendas@eurosul.com

IMAGENS DO PRODUTO / PRODUCT IMAGES



CQYB/II-150N — CCS / ISO 12402-3



Inflador automático + Cilindro CO₂ 33 g / Automatic inflator + CO₂ cylinder 33 g

1 IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT IDENTIFICATION

Nome / Name	Colete Salva-Vidas Inflável de Trabalho 150N INFLATABLE WORKING LIFE JACKET 150N	Fabricante / Manufacturer	Jiangsu Baizhou Safety Technology Co., Ltd.
Modelo / Model	CQYB/II-150N	Endereço fabr. / Manuf. address	Marine Equipment Park, Xinjie Town, Dongtai, Yancheng, Jiangsu – China
Código EUROSUL / EUROSUL Code	098555	Importador / Importer	EUROSUL Fornecedora de Navios Ltda CNPJ 03.178.524/0001-65
Tipo de câmara / Chamber type	Câmara única / Single airbag	Manutenção / Maintenance	Anual obrigatória / Annual mandatory
Inflação / Inflation mode	Automático + Manual / Auto + Manual	Cor / Colour	Vermelho / Red
Usuário / User	Adulto ≥ 43 kg / Adult ≥ 43 kg	País de origem / Country of origin	China
Tipo de uso / Use type	Trabalho marítimo / Seaman working (não SOLAS)		

2 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS

PARÂMETRO / PARAMETER	VALOR / VALUE	UNIDADE / UNIT
Força de flutuação / Buoyancy	≥ 150	N
Perda de flutuação máx. / Max. buoyancy loss	≤ 5	%
Peso total / Total weight	≤ 1	kg
Massa de CO ₂ / CO ₂ mass	33	g
Material da câmara / Chamber material	Tecido com revestimento PU / PU coated fabric	
Inflação automática / Automatic inflation	Contato com água — pastilha solúvel / Water-soluble tablet	
Inflação manual / Manual inflation	Cordão vermelho / Red pull cord	
Inflação oral / Oral inflation	Tubo de insuflação / Oral inflation tube	

3 COMPONENTES PRINCIPAIS / MAIN COMPONENTS

COMPONENTE / COMPONENT	DESCRIÇÃO / DESCRIPTION
Câmara inflável / Inflatable chamber	Câmara única PU coated fabric de alta resistência / Single chamber, high-strength PU coated fabric
Inflador automático / Automatic inflator	Mecanismo amarelo com pastilha solúvel + cilindro CO ₂ / Yellow mechanism with water-soluble tablet + CO ₂ cylinder
Cilindro CO ₂ / CO ₂ cylinder	Aço cromado 33 g — fabricado na China / Chrome steel 33 g — made in China
Acionamento manual / Manual trigger	Puxador vermelho com cabo de aço inox / Red pull handle with stainless steel cable
Capa externa / Outer cover	Nylon 600D vermelho com bordas reforçadas / Red 600D nylon with reinforced edges
Fivela de segurança / Safety buckle	Fivela rápida + fita de ajuste pretas / Quick-release buckle + black adjustment strap
Fita refletiva / Reflective tape	SOLAS YGM-1100-TA costurada na câmara / SOLAS YGM-1100-TA sewn on the chamber
Tubo oral / Oral tube	Válvula de insuflação oral com tampa protetora / Oral inflation valve with protective cap

4 CERTIFICAÇÕES E APROVAÇÕES / CERTIFICATIONS AND APPROVALS

CCS

China Classification Society
Certificado / Certificate No. TZ26PPS00218
UTN: P026-75506396
Inspetor / Surveyor: Chen Haixia — CCS Taizhou

ECM

Ente Certificazione Macchine Srl (Italy)
Attestation No. 0P230207.JBS0T87
TCF No. LVTCF0130-PPE
Aprovador / Approver: Luca Bedonni

ISO 12402-3:2020

Personal Flotation Devices
Performance Level 150 N
EN ISO 12402-3:2020 / -5:2020 / -1:2005

CE

Diretiva EPI / PPE Directive R 2016/425
Modelos / Models covered: CQYBII-150N, CQYBII-275N
BZCQY-1A, 1M, 6A, 9M, 9A, 186A

⚠ **PT-BR:** Este colete **NÃO** atende aos requisitos da Convenção SOLAS. Destinado exclusivamente ao uso de marítimos durante o trabalho. Não utilizar como equipamento de abandono de navio.

⚠ **EN:** This lifejacket does **NOT** meet SOLAS requirements. For seaman working use only. Not to be used as life-saving appliance for ship abandonment.

5 NORMAS APLICÁVEIS / APPLICABLE STANDARDS	
NORMA / STANDARD	DESCRIÇÃO / DESCRIPTION
ISO 12402-3:2020	Dispositivos flutuadores pessoais — Nível 150 N / Personal flotation devices — Level 150 N
ISO 12402-5:2020	Requisitos de desempenho Nível 50 N / Performance requirements Level 50 N
ISO 12402-1:2005	Requisitos de segurança, ensaios e marcação / Safety requirements, testing and marking
EN ISO 12402-3:2020	Versão europeia harmonizada / European harmonised version
R 2016/425 (CE)	Diretiva EPI da União Europeia / EU Personal Protective Equipment Directive

7 INSTRUÇÕES DE USO / INSTRUCTIONS FOR USE	
Vestindo o colete / Wearing the jacket (Wearing Front): - PT-BR: Inserir os braços e ajustar a fivela torácica central EN: Insert arms and fasten the central chest buckle - PT-BR: Ajustar as fitas laterais até firmar confortavelmente EN: Adjust side straps for a snug, comfortable fit - PT-BR: Certificar que o puxador vermelho está acessível EN: Ensure the red pull cord is accessible and unobstructed Inflação automática / Automatic inflation: PT-BR: Ao contato com água, a pastilha dissolve e aciona o cilindro CO ₂ automaticamente. / EN: Upon water contact, the soluble tablet dissolves and automatically triggers the CO ₂ cylinder. Inflação manual / Manual inflation: PT-BR: Puxar firmemente o cordão vermelho. / EN: Pull the red cord firmly. Inflação oral / Oral inflation: PT-BR: Soprar pelo tubo de insuflação oral (válvula de segurança). / EN: Blow into the oral inflation tube (safety valve).	

9 ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE / STORAGE AND TRANSPORT	
- PT-BR: Armazenar em local seco, ventilado, longe de calor e luz solar direta EN: Store in a dry, ventilated place, away from heat and direct sunlight - PT-BR: Temperatura de armazenamento: -10°C a +55°C EN: Storage temperature: -10°C to +55°C - PT-BR: Não dobrar a câmara com pressão excessiva EN: Do not fold the chamber under excessive pressure - PT-BR: Manter afastado de objetos cortantes ou abrasivos EN: Keep away from sharp or abrasive objects - PT-BR: Não expor a solventes, óleos ou produtos químicos EN: Do not expose to solvents, oils or chemicals - PT-BR: Transporte: produto não classificado como perigoso (cilindro CO₂ integrado ao artigo, isento) EN: Transport: product not classified as dangerous goods (integrated CO₂ cylinder, exempt article)	

10 LIMITAÇÕES DE USO E ADVERTÊNCIAS / USE LIMITATIONS AND WARNINGS	
⚠ NÃO ATENDE AO SOLAS / DOES NOT MEET SOLAS: PT-BR: Exclusivo para uso de trabalho. NÃO utilizar como colete de abandono. EN: For working use only. NOT to be used as abandonment lifejacket.	- PT-BR: Não modificar o colete sem autorização do fabricante EN: Do not modify without manufacturer's authorisation - PT-BR: Não utilizar se câmara ou inflador apresentarem danos EN: Do not use if chamber or inflator are damaged - PT-BR: Inspeccionar antes de cada uso EN: Inspect before each use - PT-BR: Treinamento recomendado para correto manuseio EN: Training recommended for correct handling - PT-BR: Descarte conforme legislação ambiental local EN: Dispose of in accordance with local environmental regulations
⚠ APENAS ADULTOS ≥ 43 kg / ADULTS ≥ 43 kg ONLY: PT-BR: Não utilizar em crianças ou adultos abaixo do peso mínimo. EN: Do not use on children or adults below minimum weight.	
⚠ Cilindro CO₂ / CO₂ cylinder: PT-BR: Não reutilizar após acionamento. Substituir por componente original. EN: Do not reuse after activation. Replace with original component.	

11 RASTREABILIDADE DO LOTE / BATCH TRACEABILITY		
Certificado / Certificate CCS: TZ26PPS00218 UTN CCS: P026-75506396 Inspetor / Surveyor: Chen Haixia Escritório / Office: CCS Taizhou Office	Attestation ECM: 0P230207.JBS0T87 TCF No.: LVTCTF0130-PPE Aprovador / Approver: Luca Bedonni Entidade / Body: Ente Certificazione Machine Srl	Fabricante / Manufacturer: Jiangsu Baizhou Safety Technology Co., Ltd. Série do lote / Batch serial: 20260001 – 20262000 Qtd. lote / Batch qty: 2.000 unidades / units País de origem / Country: China

6 ENSAIOS CCS / CCS TEST RESULTS	
ENSAIO / TEST	RESULTADO / RESULT
Inspecção visual / Visual inspection	✓ Aprovado / Qualified
Ensaio de resistência / Strength test	✓ Aprovado / Qualified
Ensaio de flutuação / Buoyancy test	✓ Aprovado / Qualified (≥ 150 N)
Ensaio de inflação / Air/inflation test	✓ Aprovado / Qualified
Perda de flutuação / Buoyancy loss	✓ ≤ 5%

Todos os ensaios realizados sob supervisão presencial do inspetor CCS / All tests performed under on-site witnessing by CCS surveyor.

8 MANUTENÇÃO E INSPEÇÃO / MAINTENANCE AND INSPECTION	
PT-BR: Manutenção anual obrigatória conforme certificado CCS e manual do fabricante. EN: Annual maintenance mandatory per CCS certificate and manufacturer's manual. - PT-BR: Inspeccionar câmara quanto a rasuras, furos ou desgastes EN: Inspect chamber for cuts, holes or wear - PT-BR: Verificar peso do cilindro CO₂ (mín. 33 g; tolerância ≤ 5%) EN: Check CO₂ cylinder weight (min. 33 g; tolerance ≤ 5%) - PT-BR: Verificar integridade da pastilha solúvel EN: Check integrity of the water-soluble tablet - PT-BR: Verificar ausência de corrosão no cilindro e inflador EN: Check for corrosion on cylinder and inflator mechanism - PT-BR: Confirmar que o puxador manual está livre e funcional EN: Confirm manual pull cord is free and functional - PT-BR: Substituir cilindro e pastilha após qualquer acionamento EN: Replace cylinder and tablet after any activation - PT-BR: Registrar a data de inspeção na etiqueta do colete EN: Record inspection date on the jacket label	